

## Brief von Renaat van Elslande an Christian Calmes (Brüssel, 4. Mai 1973)

**Legende:** In einem Schreiben vom 4. Mai 1973 nimmt der belgische Außenminister und amtierende Ratsvorsitzende, Renaat van Elslande, die Bitte des Generalsekretariats des Rates Christian Calmes, zur Kenntnis, ihn von seinem Amt zu entbinden, und dankt ihm für seine langjährige Arbeit im Dienste Europas.

**Quelle:** Archives historiques du Conseil de l'Union européenne, Bruxelles, Rue de la Loi 175. Fonds CEE et CEEA, CM2. CM2 1973. Dossier concernant la décision du Conseil du 04.06.1973 portant acceptation de la demande de cessation de fonctions du Secrétaire général du Conseil et lui conférant l'honorariat (démission de M. Calmes)., CM2/1973-380.

**Urheberrecht:** (c) Übersetzung CVCE.EU by UNI.LU

Sämtliche Rechte auf Nachdruck, öffentliche Verbreitung, Anpassung (Stoffrechte), Vertrieb oder Weiterverbreitung über Internet, interne Netzwerke oder sonstige Medien für alle Länder strikt vorbehalten. Bitte beachten Sie den rechtlichen Hinweis und die Nutzungsbedingungen der Website.

**URL:**

[http://www.cvce.eu/obj/brief\\_von\\_renaat\\_van\\_elslande\\_an\\_christian\\_calmes\\_brussel\\_4\\_mai\\_1973-de-4e893bcd-1065-4d32-aec8-00b50f4748af.html](http://www.cvce.eu/obj/brief_von_renaat_van_elslande_an_christian_calmes_brussel_4_mai_1973-de-4e893bcd-1065-4d32-aec8-00b50f4748af.html)



**Publication date:** 06/07/2016

## Brief von Renaat van Elsan de an Christian Calmes (Brüssel, 4. Mai 1973)

RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Der Präsident

Brüssel, 04.05.1973

Herrn Christian CALMES  
Generalsekretär des Rates  
der Europäischen Gemeinschaften  
Rue de la Loi 170  
1040 – BRÜSSEL

Sehr geehrter Herr Generalsekretär, lieber Freund,

in Ihrem Schreiben vom 5. April, das Sie mir in meiner Funktion als Ratspräsident zukommen ließen, haben Sie mir Ihre Absicht mitgeteilt, in Anwendung von Artikel 3 der Verordnung Nr. 2530/72 des Rates aus dem Amt zu scheiden.

Ich nehme diese wichtige Mitteilung zur Kenntnis und schlage vor, meine Kollegen während der nächsten Tagung des Rates am 14. und 15. Mai persönlich davon zu unterrichten, damit in jedem Fall eine Entscheidung vor dem 30. Juni 1973 herbeigeführt werden kann.

Ohne Stellung zum Inhalt ihres Ersuchens nehmen zu können, möchte ich dennoch die Gelegenheit ergreifen, um meine höchste Wertschätzung für Ihre vielseitigen Qualitäten und den reichen Erfahrungsschatz, die Sie bei der Ausübung des schwierigen Amtes des Generalsekretärs unter Beweis gestellt haben, zum Ausdruck zu bringen.

Seit der ersten Tagung des Besonderen Ministerrates der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, am 8. und 9. September 1952, haben Sie aktiv am sich schrittweise vollziehenden europäischen Aufbauwerk teilgenommen und konnten es durch ihre Arbeit im Dienste des Generalsekretariats, die Sie mit beachtlicher Effizienz und Hingabe verrichtet haben, in großem Maße mitgestalten.

Persönlich sowie im Namen meiner Kollegen möchte ich Ihnen hiermit unseren zutiefst empfundenen Dank aussprechen für die herausragende Rolle, die Sie so viele Jahre über gespielt haben, sowie für das Fachwissen und die unermüdliche Arbeit, die Sie dem Dienst an der europäischen Sache gewidmet haben.

Hochachtungsvoll

R. Van Elsan de